

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

18 MAI 1966

PROJET DE LOI

relatif au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE (I)

PAR M. SAINTRAINT.

MESDAMES. MESSIEURS,

La Commission du COI:ITLp.rcExtérieur et de J'Assistance technique a examiné en sa séance du 27 avril 1966 le projet de loi relatif au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

Ce projet adopté par la Chambre unanime en sa séance du 7 avril 1965 avait été longuement examiné par votre commission au cours de la dernière législature. Nous nous permettons, dès lors, de renvoyer au rapport que nous avons présenté en date du 1^{er} avril 1965 (Doe. 966 (1964-1965), n° 4, Chambre des Représentants).

(I) Composition de la Commission:

Président : M. Meyers.

A. ~ Membres; MM. Berghmans, Claeys, De Nolf, Cocman, Lefèvre (Théodore), Meyers, Pceters, Saintraint, Schyven. ~ MM. Bockens, Bobby, Craeybeckx, Glinuc, Radoux, Sainte, Terwagne. ~ MM. Demuyter, Gillet, Hannotte, Krouacker, Van Lidth de Jeude, Waltnie. ~ M. Van der Elst.

B. ~ Suppléants: 111M. Aliml, Califae, Deillae, Deiaul, T'indemns. ~ MAJ. Bragne, De Kulcneir, Nzée Poque (Simon). ~ MM. De Clercq (Poul), Hubou, Olivier. ~ M. Schiltz.

Voir:

159' (1965,1966) : Nu 1,

~ N° 2: Projet amrude par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

18 MEI 1966

WETSONTWERP

betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND (I)

INTEGEBRACHT DOOR DE HEER SAINTRAINT.

DAMES EN HEREN,

De Commissie voor de Buitenlandse Handel en de Technische Bijstand behandelde op 27 april 1966 het wetsontwerp betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

Ter vergadering van 7 april 1965 keurde de Kamer eenparig dat ontwerp goed, nadat uw Commissie tijdens de vorige legislatuur daaraan een uitvoerig onderzoek had gewijd. Derhalve mogen wij verwijzen naar het verslag dat wij op 1 april 1965 (Stuk 966, n° 4 (1964-1965) van de Kamer van Volksvertegenwoordigers) hebben uitgebracht.

(I) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Meyers.

A. ~ Leden : de heren Berghmans, Claeys, De Nolf, Goeman, Lefèvre (Théodore), Meyers, Pceters, Saintraint, Schyven. ~ de heren Boeykens, Bobby, Craeybeckx, Glinne, Radoux, Sainte, Terwagne, de heren Demuyter, Gillet, Hannotte, Kronecker, Van Lidth de Jeude, Waltnie. ~ de heer Van der Elst.

B. ~ Plaatsvervangers : de heren Allord, Cniffice, Dequene, Deiaul, T'indemns. ~ de heren Bragne, De Keulemeir, Nzée Poque (Simon). ~ de heren De Clercq (Pall), Olivier. ~ de heer Schiltz.

Zie:

159 (1965-1966) : N° 1,

~ N° 2 : Ontwerp door de Senaat gecwlijzqd.

Le Sénat après avoir apporté quelques amendements approuva le projet à l'unanimité en sa séance du 5 il\fi19Mi.

NOLIS examinerons les amendements apportés par le Sénat qui firent du reste le principal objet de la discussion de la Commission.

Art. 2.

Le Sénat a adopté un amendement du Gouvernement, remplaçant les mots «du Service de la Tutelle des organismes sociaux» par les mots «de la Direction de la Sécurité sociale d'outre-mer».

Depuis le vote du projet par la Chambre, la dénomination du service de la tutelle des organismes sociaux a été modifiée. Ce service est actuellement dénommé Direction de la sécurité sociale d'outre-mer. Il est spécialement chargé des problèmes sociaux et de la tutelle de l'office de sécurité sociale d'outre-mer créé par la loi du 17 juillet 1963 (*Moniteur belge* du 8 janvier 1964).

Un commissaire a fait remarquer que la direction de la sécurité sociale d'outre-mer dépend actuellement du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur mais que cette affectation ne peut être considérée comme définitive.

Il estime que cette direction doit dépendre de l'organisme qui sera appelé à regrouper l'ensemble des services disloqués et épars qui s'occupent de manière souvent assez incohérente des problèmes d'assistance technique.

Il rappelle l'engagement pris dans la déclaration gouvernementale du 29 juillet 1965 et demande au Ministre si cet engagement sera tenu.

La déclaration du gouvernement du 29 juillet 1965 prévoyait:

« - le regroupement sous la gestion d'une seule autorité politique responsable de l'O. C. D. et d'un ensemble de services administratifs qui s'occupent dans divers ministères de problèmes se rapportant à la coopération; cet ensemble restructuré devrait recevoir un statut administratif approprié; » (Doc. 13 (S. E. 1965) du 29 juillet 1965, page 16 in fine).

Il insiste pour qu'il soit nettement déclaré que l'affectation de la Direction de la sécurité sociale d'outre-mer au Ministère des Affaires étrangères ne doit pas être considérée comme définitive: dans une perspective d'avenir il serait, en effet, souhaitable de prévoir un département de la coopération séparé.

Le Ministre déclare que le regroupement des services éparpillés est indispensable et que ce problème retient actuellement toute son attention. Il n'y a certainement pas lieu de considérer que le texte de l'article 2 fixe définitivement la Direction de la sécurité sociale d'outre-mer au Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur; c'est la situation qui se présente actuellement mais qui n'engage en rien l'avenir.

Art.5.

La dénomination de la Caisse d'assurance du Congo Belge et du Ruanda-Urundi a été modifiée par la loi du 12 avril 1965 (*Moniteur belge* du 18 mai 1965) en Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique.

La Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique est un établissement public doté de la personnalité civile,

De Senaat heeft enkele amendementen in het ontwerp aangebracht en dit laatste ter vergadering van 1 april 1966 eenparig goedgekeurd.

Wij zullen de amendementen onder ogen zien welke de Senaat heeft aangenomen. Het is belangrijk over de bespreking in de Commissie hoofdzakelijk het rekking had.

Art. 2.

De Senaat heeft een amendement van de Regering aangenomen, waarbij de woorden «van de dienst van de voogdij over de sociale organismen» vervangen worden door de woorden «van de Directie van de overzeese sociale zekerheid».

Sedert de goedkeuring van het ontwerp door de Kamer is de benaming van de met het toezicht op de sociale instellingen belaste dienst gewijzigd. Bedoelde dienst heet thans «Directie van de overzeese sociale zekerheid», en is speciaal belast met de sociale problemen en het toezicht op de bij de wet van 17 juli 1963 opgerichte Dienst voor de overzeese sociale zekerheid (*Belgisch Staatsblad* van 8 januari 1964).

Een commissielid. merkte op dat de Directie van de overzeese sociale zekerheid thans afhangt van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, maar dat die toestand niet als definitief mag worden beschouwd.

Hij meent dat bedoelde Directie moet afhangen van de instelling die alle versnipperde diensten, welke zich op vaak zeer onsamenhangende wijze met de problemen in verband met de technische bijstand bezighouden, zal hergroeperen.

Hij herinnert aan de in de regeringsverklaring van 29 juli 1965 vervatte verbintenis en vraagt aan de Minister of die verbintenis zal worden nagekomen.

De regeringsverklaring van 29 juli 1965 bepaalde:

« - de hergroepering onder het beheer van één enkele verantwoordelijke politieke autoriteit, van de D. O. S. en van het complex van administratieve diensten die zich in verschillende ministeries inlaten met de problemen betreffende de samenwerking; dit gerestructureerd geheel zou een aangepast administratief statuut dienen te krijgen; » (Stuk n° 13 (B. Z. 1965) van 29 juli 1965, blz., 16, in fine).

Hij dringt erop aan dat een duidelijke verklaring wordt afgelegd, luidens welke de indeling van de Directie van de overzeese sociale zekerheid bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken niet als definitief moet worden beschouwd: immers met het oog op de toekomst wordt een afzonderlijk departement van de samenwerking als gewenst beschouwd.

De Minister verklaart dat de versnipperde diensten moeten worden gegroepeerd en dat hij al zijn aandacht aan dit probleem schenkt. Er is geen reden om aan te nemen dat artikel 2 van het ontwerp de Directie van de overzeese sociale zekerheid definitief in het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel onderbrengt: het betreft hier de huidige toestand, maar daarna wordt een beslissing genomen voor de toekomst.

Art. 5.

De benaming «Verzekeringkas» van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi is door de wet van 12 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1965) gewijzigd in «Verzekeringkas van het gewezen personeel in Afrika».

De Verzekeringkas van het gewezen personeel in Afrika is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid,

L'article 5 a été modifié compte tenu de ce changement de dénomination.

Art. 7.

Un commissaire signale que nonobstant les précisions qui furent apportées par le législateur, la différence entre les expressions «services effectifs» et «services rendus» ne paraît pas être connue par certaines administrations. Il signale que la Cour des Comptes ne paraît pas non plus tout à fait au courant de la portée de ces expressions.

Votre rapporteur estime dès lors utile de rappeler que par «services rendus», on doit entendre les services prestés comme membres du personnel des cadres d'Afrique y compris les congés. En l'occurrence, il s'agit des services accomplis dans les cadres de l'enseignement.

Par «services effectifs», on entend les mêmes services non comprises les périodes de congé (cfr Doc. Chambre 668 (1963-1964), n° 6 du 12 février 1964, page 32).

Il est utile de s'en rapporter à ce sujet aux réponses données à la question parlementaire n° 13 du 15 octobre 1965 (Bulletin des questions et réponses, Chambre, n° 12, S. E. 1965, page 366) et à la question parlementaire n° 2 du 16 novembre 1965 (Bulletin des questions et réponses n° 1 du 30 novembre 1965, page 16).

Le Ministre a confirmé de manière très explicite que par «services rendus» on devait entendre les périodes de service accomplies outre-mer ainsi que les périodes de congé afférentes à ces services et que par «services effectifs» il fallait entendre les mêmes périodes de service à l'exclusion des périodes de congé. Aucune contestation n'est possible sur ce point.

Art. 15.

La même modification que celle apportée à l'article 5 découle du changement de dénomination de la Caisse d'assurance du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Art. 18.

Il s'agit d'une modification identique à celle apportée aux articles 5 et 15.

Art. 23.

Dans le texte néerlandais les mots «toepassing van voornoemde wetten en overeenkomend met» oubliés dans le texte de l'article 23 amendé par la Commission de la Chambre (Doc. 966 (1964-1965), n° 4, page II) et dans le texte du projet transmis par la Chambre au Sénat (Doc. 361 du 7 avril 1965, page 9) ont été réintroduits par le Sénat.

Art. 25.

Une modification a été apportée suite à une erreur de frappe. Il s'agit, en effet, du décret du 3 avril et non du 8 avril 1954.

Art. 27.

Cet article provient d'un amendement déposé par M. Glinne au texte adopté par la Commission de la Chambre (Doc. 966, n° 6 du 6 avril 1965).

Cet amendement a été accepté par le Ministre du Commerce extérieur et de l'Assistance technique lors de la dis-

Artikel 5 is gewijzigd met inacht neming van die verandering van benaming.

Art. 7.

Een commissielid wijst erop dat niettegenstaande de door de wetgever vastgestelde preciseringen, sommige administraties het verschil niet schijnen te kennen tussen de uitdrukkingen «werkelijke diensten» en «gepresteerde diensten». Hij merkt op dat ook het Rekenhof geen heel duidelijk oordeel over de draagwijdte van die uitdrukkingen schijnt te hebben.

Uw verslaggever acht het dan ook dienstig eraan te herinneren dat men onder «gepresteerde diensten» dient te verstaan de als lid van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika gepresteerde diensten, met inbegrip van de verloven. Het betreft hier de in de onderwijskaders gepresteerde diensten.

Onder «werkelijke diensten» verstaat men dezelfde zonder de vakantieperiodes (zie Stuk van de Kamer n° 668/6 (1963-1964) van 12 februari 1964, blz. 32).

In dit verband is het nuttig te verwijzen naar de antwoorden op de parlementaire vraag n° 13 van 15 oktober 1965 (Bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, n° 12, B. Z. 1965, blz. 366) en op de parlementaire vraag n° 2 van 16 november 1965 (Bulletin van Vragen en Antwoorden, n° 1 van 30 november 1965, blz. 16).

De Minister heeft uitdrukkelijk bevestigd dat men onder «gepresteerde diensten» diende te verstaan de overzeese diensttijd, evenals de vakantieperiodes die erop betrekking hebben, en onder «werkelijke diensten» dezelfde diensttijd met uitsluiting van de vakantieperiodes. Over dit punt is geen betwisting mogelijk.

Art. 15.

Dezelfde wijziging als in artikel 5 is aangebracht, spruit voort uit de wijziging van de benaming van de Verzekeringkas van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.

Art. 18.

Het betreft dezelfde wijziging als in de artikelen 5 en 15 is aangebracht.

Art. 23.

In de Nederlandse tekst zijn de woorden «toepassing van voornoemde wetten en overeenkomend met», die vergeten waren in de door de Kamercommissie geamendeerde tekst van artikel 23 (Stuk 966, n° 4 (1964-1965), blz. II) en in de tekst van het door de Kamer aan de Senaat overgewonden ontwerp (Stuk 361 van 7 april 1965, blz. 9) door de Senaat opnieuw ingevoegd.

Art. 25.

Ingevolge een zetfout werd deze wijziging aangebracht. Het gaat immers om het decreet van 3 april en niet van 1 april 1954.

Art. 27.

Dit artikel is het gevolg van een amendement van de heer Glinne op de door de Kamercommissie aangenomen tekst (Stuk 966, n° 6, van 6 april 1965).

Dit amendement werd tijdens de bespreking in openbare vergadering door de Minister van Buitenlandse Handel en

cussion en séance publique (Annales parlementaires. Chambre, Séance du 7 avril 1965; pages 17 et 22).

Il visait à prévoir que les agents sous statut de l'Administration d'Afrique ne pourraient en aucune hypothèse bénéficier en matière de pension d'avantages inférieurs à ceux prévus pour le personnel laïc agréé de l'enseignement libre.

La Commission du Sénat a modifié l'amendement accepté par le Gouvernement et adopté par la Chambre en prévoyant que le personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi ne pourrait en aucune hypothèse bénéficier en matière de pension d'avantages supérieurs à ceux prévus pour le personnel sous statut de l'Administration d'Afrique visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

Un membre fait remarquer que le projet vise à établir une égalité de régime entre le personnel sous statut de l'enseignement officiel et le personnel de l'enseignement libre agréé.

Cette égalité qui n'est d'ailleurs pas aisée à réaliser n'est pas obtenue.

En effet:

~ Le personnel de l'enseignement libre jouit d'un régime de pension d'employé qui prévoit des possibilités d'annulation du bénéfice de la pension. Le projet ne modifie pas ce régime mais y ajoute des avantages complémentaires. Quant aux agents sous statut de l'administration d'Afrique comptant moins de 15 ans de services, leur situation au point de vue pension est fixée par les lois coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964 qui n'accordent pas les mêmes possibilités d'anticipation. Il y a donc déjà là une discordance que le projet ne corrige pas et qui tient à l'existence antérieure de deux régimes de pension différents,

- Le personnel sous statut de l'administration d'Afrique comptant moins de 15 ans de carrière et qui prend ou reprend du service dans le secteur public belge ne peut plus bénéficier d'une pension et est soumis à un régime d'indemnité de compensation et de réadaptation qui présente un caractère de dégressivité. La seule exception est l'octroi d'une pension réduite à 60 ans qui ne peut d'ailleurs pas être obtenue par les personnes qui appartenaient déjà au secteur public belge avant leur carrière à l'administration d'Afrique (art. 12, ~ 4, arrêté royal du 21 mai 1964).

Par contre, le personnel de l'enseignement libre peut user de la possibilité d'anticipation pour obtenir de l'Office de Sécurité Sociale d'Outre-Mer une pension et la cumuler avec un traitement ou éventuellement une pension pour des fonctions remplies dans le secteur public belge.

Les intéressés bénéficient par ailleurs avant l'octroi de leur pension d'une indemnité qui est généralement supérieure à l'indemnité dégressive (art. 45, ~ 1, arrêté royal du 21 mai 1964).

Ce déséquilibre n'est pas non plus corrigé par le projet qui se borne à établir une identité quant au montant des pensions alors qu'il faudrait éviter que le personnel de l'enseignement libre ne soit à partir de la cessation définitive des services, favorisé par rapport à celui de l'enseignement officiel sous statut à un moment quelconque, tous les avantages Recordés à partir de cette cessation de services constituant en fait la récompense des services rendus.

Technische Bijstand aanvaard [Parlementaire Handelingen. Kamer. vergadering van 7 april. 1965, blz 17 en 22).

Het strekte er toe te bepalen dat het onder statuut vallende personeel van het Bestuur van Afrika op het stuk van pensioenen in geen geval geringere voordelen zou hebben dan het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs.

De Senaatscommissie heeft, het door de Regering aanvaard en door de Kamer goedgekeurde amendement gewijzigd door te bepalen dat het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi in geen geval hogere voordelen mag genieten dan die welke zijn toegekend aan het onder statuut vallende personeel van het Bestuur van Afrika, dat bedoeld is in artikel I van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika,

Een lid merkt op dat het ontwerp ertoe strekt een zelfde regeling in te voeren voor het onder statuut vallende personeel van het officieel onderwijs en het personeel van het aangenomen vrij onderwijs.

Die gelijkheid, die ten andere niet gemakkelijk te bereiken valt, is nog niet aanwezig.

Immers :

- het personeel van het vrij onderwijs geniet het voordeel van de pensioenregeling voor bedienden, waarbij voorzien is in mogelijkheden voor een vervroegde pensionering. Het ontwerp wijzigt die regeling niet, doch voegt er bijkomende voordelen aan toe. Voor het onder statuut vallende personeel van het Bestuur van Afrika met minder dan 15 jaar dienst wordt de toestand inzake pensioen bepaald door de bij het koninklijk besluit van 21 mei 1964 gecoördineerde wetten waarin men niet dezelfde mogelijkheden voor vervroegde pensionering terugvindt. Dat is dus reeds een ongelijkheid welke het ontwerp niet rechtzet en die het gevolg is van het voortbestaan van twee verschillende pensioenregelingen.

- de onder statuut vallende personeelsleden van het Bestuur in Afrika met een loopbaan beneden vijftien jaar, die dienst nemen of hernemen in de Belgische overheidssector, kunnen geen pensioen meer ontvangen en worden onderworpen aan een regeling van degressieve compensatie- en wederaanpassingsvergoeding. De enige uitzondering op de leeftijd van 60 jaar betreft de toekenning van een verminderd pensioen, dat trouwens niet verkregen kan worden door personen die vóór hun loopbaan in het bestuur in Afrika reeds tot de Belgische overheidsdienst behoorden (Art. 12, § 4, koninklijk besluit van 21 mei 1964),

Daarentegen kan het personeel van het vrij onderwijs gebruik maken van de anticipatiemogelijkheid om van de Dienst der Overzeese sociale zekerheid een pensioen te verkrijgen en het samen te voegen met een wedde of eventueel met een pensioen voor functies welke in de Belgische overheidsdienst zijn vervuld.

Overigens genieten de belanghebbenden vóór de toekenning van hun pensioen een vergoeding welke doorgaans hoger ligt dan de degressieve vergoeding (art. 45, § 1, van het koninklijk besluit van 21 mei 1964).

Het versproorde evenwicht wordt evenmin verholpen door het ontwerp, dat zich ertoe beperkt hetzelfde bedrag voor de pensioenen vast te stellen, terwijl men zou moeten vermijden dat het personeel van het vrij onderwijs vanaf de definitieve stopzetting van de diensten op onverschillig welk ogenblik, bevoordeld wordt tegenover het onder statuut vallende personeel van het officiële onderwijs, daar alle voordelen welke vanaf die stopzetting worden toegestaan, in feite de beloning van de bewezen diensten zijn.

Pour corriger partiellement ce déséquilibre, il faudrait remplacer l'article 27 du projet tel qu'il a été présenté par le Sénat par le texte suivant;

« Les pensions accordées aux personnes visées par la présente loi ne peuvent être supérieures à celles dont jouissent les personnes visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

Leur montant ne peut non plus dépasser pour les périodes pendant lesquelles ils sont attribués le montant des avantages alloués en remplacement de cette pension à ces mêmes personnes, »

Cette correction ne supprime le déséquilibre qu'à partir du moment où le personnel de l'enseignement libre devient bénéficiaire d'une pension. Le problème de l'anticipation subsiste ainsi que celui posé par la différence entre le montant de l'indemnité dégressive de compensation et de réadaptation et le montant de l'indemnité accordée aux enseignants subsidiairement à l'octroi de leur pension.

Pour ramener les agents sous statut de l'Administration d'Afrique à un niveau au moins équivalent, il faudrait compléter l'article 27 comme suit:

« Les personnes visées à l'article 12, § 1^{er}, des lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées par l'arrêté royal du 21 mai 1964 peuvent obtenir la jouissance d'une pension calculée conformément à l'article 12, § 4 de ces lois dans les mêmes conditions d'anticipation que celles prévues pour l'obtention des pensions octroyées par l'office de sécurité sociale d'outre-mer aux personnes visées par la présente loi. En outre, les avantages qui leur sont accordés par ces lois avant la jouissance de la pension ne peuvent être inférieurs à ceux alloués aux personnes visées par la présente loi avant que ces derniers ne bénéficient également de leur pension. »

Le membre déclare ne pas déposer d'amendements pour éviter dans l'immédiat une navette du projet entre la Chambre et le Sénat.

Il demande que ses suggestions soient examinées et versées au dossier concernant la révision des anomalies et discordances constatées dans les diverses législations relatives au personnel d'Afrique. Il estime souhaitable qu'un projet de loi puisse être déposé pour que disparaissent ces anomalies et discordances.

Le Ministre reconnaît qu'il existe encore quelques anomalies dans les législations relatives au personnel d'Afrique et qu'il sera indispensable de les faire disparaître. Il s'engage à étudier le problème de façon à déposer un projet de loi.

Un autre membre déclare que la plupart des anomalies ont disparu suite aux améliorations apportées par les lois des 3 avril 1964, 1^{er} mars 1965, 20 avril 1965 et par les articles 2 et 3 de la loi du 2 avril 1965 (*Moniteur belge* des 28 avril 1964, 13 mars 1965, 14 mai 1965 et 23 avril 1965) aux deux lois du 27 juillet 1961 relatives au personnel d'Afrique.

En ce qui concerne le problème posé par la différence existant entre l'indemnité dégressive de compensation et de réadaptation et l'indemnité prévue au Chapitre II de l'arrêté royal du 21 mai 1964, votre rapporteur estime utile de renvoyer au rapport, fait au nom de la Commission des Affaires générales et de la Fonction publique sur le projet de loi modifiant les lois du 27 juillet 1961 qui sont relatives

Om klar versoorde evenwicht gedeeltelijk te herstellen, zou artikel 27 van het ontwerp, zoals het door de Senaat is goedgekeurd, door volgende tekst moeten worden vervangen :

« De aan de bij deze wet bedoelde personen toegekende pensioenen mogen niet hoger zijn dan die welke zijn toegekend aan de personen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

Evenmin mag het bedrag ervan voor de perioden waarvoor zij worden toegekend, hoger zijn dan het bedrag van de voordelen welke ter vervanging van dit pensioen aan diezelfde personen worden toegekend. »

Zodoende wordt het evenwicht pas hersteld vanaf het ogenblik dat het personeel van het vrij onderwijs een pensioen geniet. Het anticipatieprobleem blijft dus bestaan, evenals datgene dat is ontstaan uit het verschil tussen het bedrag van de degressieve compensatie- en wederaanpassingsvergoeding en het bedrag van de vergoeding welke wordt toegekend aan de onderwijskrachten die vóór de toekenning van hun pensioen toelaan ontvangen.

Om de leden die het statuut van het personeel van het Bestuur in Afrika genieten, op een minstens gelijkwaardig peil te brengen, zou artikel 27 als volgt dienen aangevuld te worden:

« De personen, bedoeld in artikel 12, § 1, van de bij koninklijk besluit van 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika kunnen een pensioen genieten dat berekend wordt op de bij artikel 12, § 4, van die wetten bepaalde wijze, onder dezelfde voorwaarden van anticipatie als gelden voor het bekomen van een pensioen, door de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid toegekend aan de personen op wie deze wet van toepassing is. Daarenboven mogen de voordelen welke hun voor de pensioenleeftijd door genoemde wet worden toegekend, niet geringer zijn dan die welke de personen op wie deze wet van toepassing is, genieten vóór zij pensioengerechtigd zijn. »

Het lid verklaart geen amendementen te zullen indienen om te vermijden dat het ontwerp tussen Kamer en Senaat heen en weer gestuurd wordt.

Hij vraagt dat zijn suggesties worden onderzocht en dat er rekening mede gehouden wordt bij het herzien van de anomalieën en discordanties welke geconstateerd zijn in de verschillende wetten betreffende het personeel in Afrika. Hij meent dat het wenselijk is een wetsontwerp in te dienen om hieraan een einde te maken.

De Minister erkent dat er in de wetgeving betreffende het personeel in Afrika nog enkele anomalieën bestaan die beslist moeten verdwijnen. Hij verbindt zich ertoe het probleem te bestuderen om dan een wetsontwerp in te dienen.

Een ander lid verklaart dat de meeste anomalieën verdwenen zijn ingevolge de verbeteringen welke zijn aangebracht bij de wetten van 3 april 1964, 4 maart 1965, 20 april 1965 en bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 28 april 1964, 13 maart 1965, 14 mei 1965 en 23 april 1965) aan de beide wetten van 27 juli 1961 betreffende het personeel in Afrika.

In verband met het probleem van het bestaande verschil tussen de degressieve compensatie- en wederaanpassingsvergoeding en de in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 21 mei 1961 bepaalde vergoeding meent de heer verslaggever dat het nuttig is te verwijzen naar een verslag van de Comissie voor de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt over het wetsontwerp dat de wet van 3 april 1964

au personnel d'Afrique (Doc. 668 (1963~1964), n° 6 du 12 février 1964, art. 6, littéra Cbis, pages 26 à 28. et littéra Ebis, pages 30 à 32) devenu la loi du 3 avril 1964.

Votre commission a estimé que l'adoption du projet ne pouvait plus être différée: plus d'un an, en effet., s'est déjà écoulé depuis le vote intervenu à la Chambre sous la précédente législature.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. SAINTRAINT.

Le Président,

P. MEYERS.

geworden is - tot wijziging van de wetten van 27 juli 1961 betreffende het personeel in Afrika (Stuk 668 (1963-1964), , n° 6, van 12 Februarl 1964, artikel 6. littera C bis. blz. 26 tot 28. en HUera E bis, blz. 30 tot 32).

Uw Commissie heeft gemeend dat niet langer mocht gedraald worden met het goedkeuren van het ontwerp, daar reeds meer dan ~~een~~ jaar verlopen is sinds het door de Senaat tijdens de vorige leqislatuur is goedgekeurd.

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel zijn eenparig goedgekeurd.

De Vers[agge]lJer,

A. SAINTRAINT.

De Voorzitter,

P. MEYERS.